





# Литература, критика и искусство

## Искъ Бони къ газетъ „Гренгуаръ“

### Литературная летопись

«Литературный Современник», кн. 8-я

В послѣдней книжкѣ «Литературнаго Современника» пролѣзаетъ романъ В. Каверина «Исполненіе желаній». Романъ немалого растянута, но талантливо и, во всякомъ случаѣ, читается съ любопытствомъ. Герой — двадцатилѣтній советскій студентъ-физикъ. Онъ честно и несоловьино рабъ въ архивѣ нѣкоего профессора Ваура нахъ рукописями декабристовъ. Онъ влюблен въ дочь Вауры, Машеньку. Между тѣмъ, вокругъ профессора сплетаются какая то еще неясная интрига со стороны людей съ едва ли не угловатыми наклонностями.

Въ бумагахъ своего профессора Трубаевскій находитъ зашифрованную рукопись Пушкина. Онъ съ жаромъ принимаетъ ее расшифровывать, и наконецъ, ему удается ее прочесть. Выясняется, что Ваура не рабъ своей находки, которая должна быть огромнымъ събитиемъ въ пушкинскомъ до сих поръ все благополучно, но тутъ читателя охватываетъ нѣкое родъ смущения. Дело въ томъ, что нахожка Трубаевскаго — не какая нибудь воображаемая пушкинская рукопись, а тѣ самые отрывки десяти главъ «Евгенія Онегина», которые дѣйствительно были зашифрованы и спрятаны ваны покойнымъ П. О. Морозовымъ 25 лѣтъ тому назадъ. При этомъ Трубаевскій находитъ ключи къ расшифровке совершенно тѣмъ же путемъ, какъ его находитъ Морозовъ. Трубаевскій, конечно, по молодости лѣтъ, можетъ «открыть Америку». Но морозовское открытие должно быть отличнo известно спеціалисту-пушкиннику Вауру. Мало того — самая находка, не воображаемая, а реально существовавшая, находится въ собраніи Акадѣміи Наукъ, и найти ее въ собраніи профессора Вауры — это же самое, что найти «Странный судъ» Мигель-Анхелью въ магазинѣ антиквара.

Такимъ образомъ, читателю ясно, куда сплыветъ Каверина. Сдается ли онъ палъ своимъ читателямъ, или надъ геръ ями, или гадъ однимъ изъ нихъ — мы, вѣроятно, узнаемъ изъ слѣдующихъ главъ. Трудно предположить, чтобы настоящимъ поворотомъ фабулы Каверинъ испортилъ романъ, такъ удачно начатый.

Идемъ съ доверливо «вздорнымъ» прозвѣщеніемъ Каверина, странно увидѣвъ «любовствѣ», мѣсто которой было бы лѣтъ десять тому назадъ въ самыхъ послѣднихъ главахъ «Солдатскихъ асиковъ». Мы вѣдемъ въ виду «Кинематографическую» повесть о политикѣ храброго казака Козьмы Крюкова. Завѣтъ въ самомъ «переводомъ» соѣтскомъ журналѣ напечатана эта пошлая аспіантская стриптизъ — совершенно неинтересно. Все ее достоинство и оригинальность въ томъ, что она иллюстрирована симпатичными съ глубочайшихъ картинъ, въ свое время выпущенныхъ по случаю крещенскаго «шопиначъ». Авторъ, ильшій М. Влейманъ, «стайлартизмъ», порой малограмотнымъ языкомъ рассказываетъ, какъ казакъ Крюковъ, трусливый профита, собралъ съ убитыхъ ибѣнцевъ олимпиаду ка-

съкъ и какъ начальство признало его героемъ и повело въ Петербургъ. Тамъ послѣднее его въ домъ военнаго министра, котораго Влейманъ называетъ «Сухомлинъ». Влейманъ завелъ романъ съ женой министра, «Викторіей Сухомлинъ», представителемъ бытъ Гусударю, разжирѣвъ и охамѣвъ до такой степени, что начальство не знало, какъ отъ него отблѣтаться. Въ прославленнаго Брючкова принимаютъ участие писатель Брешко-Брешковскій п... бельгийскій король Альбертъ. Дѣла Мухей, называемый ерусальскій поэтъ», пишетъ стихи въ честь Брючкова. Наконецъ, Крюковъ на все таки отправляютъ въ окопы, и тамъ, никому ненужный, охмѣлѣннй, овъ дѣйствительно совершаетъ пошлость за пошлостью, пока не умираетъ героемъ на полѣ брани. Мораль: буржуазия и общество убиваютъ маршалановъ и губитъ героевъ.

За послѣдніе годы мы нѣсколько отвыкли отъ такой сугубой безвкусицы. Надѣмся, что я среди широкіихъ массъ Влейманъ не найдетъ ни читателей, ни зрителей для своей «кинематографической» повѣсти.

Помимо Каверина и Влеймана, въ книжкѣ находимъ М. Казакова (продолженіе «Девяти точекъ») и Ю. Германа, продолжающаго свой романъ «Наши знакомые», о которомъ мы уже не разъ писали.

Положительно, многословіе — самый распространенный грѣхъ советскихъ писателей. Послѣдніе вещи Всеволода Иванова, Федина, Шолохова, Каверина, Козакова, Митрофанова, Фадѣева — всѣ расплачуты. Казаковъ прямо загубилъ своей склонностью къ длиннотамъ. Губитъ сна и Германа. Съ первыхъ главъ можно было догадаться, что рѣчь будетъ о вредительствѣ, и вотъ, романъ, начатый печатаніемъ въ февралѣ, только теперь подходитъ къ этой темѣ вплотную. Не только то плохо, что тема банальна сама по себѣ, но и то, что мы давно догадывались о томъ, о чемъ авторъ еще не догадывается (то-естъ, дѣлаетъ видъ, что не догадывается).

Советскіе романисты учатся малолѣтности повѣствованія у Пруста. Къ несчастью, обиліе матеріала, характерное для Пруста, они заимствуютъ размазываніемъ мелочей и подробностей несущественныхъ и незначительныхъ. Имъ бы слѣдовало призвудаться наѣтъ этимъ порокомъ, который гора расположенныхъ читателей.

Въ романѣ Германа, между прочимъ, привелены кружечки, распыаемые соѣтскою молодежью. Ихъ стоитъ повторить здѣсь:

Лѣтъ пятнадцать, друзья,  
Въ профсоюзъ вступила я,  
Почувствовала, а знаетъ,  
А въ билетѣ мой портретъ.  
Говорила мнѣ (sic!) мать  
Въ профсоюзъ не поступай.  
Я жъ за новый строй горой,  
И Шупакъ есть м-й герой.

И — замѣчательный прилѣвъ — вариация старинной шансонетки:  
Лиза, Лиза, Лиза, Лиза.

### Возрожденіе новеллы

Поль Моравъ основалъ при издательствѣ «Дувель Ревю Франсазъ» новую коллекцію подъ общимъ названіемъ «Возрожденіе новеллы». Въ то коллекція должны появиться сборники повѣстей и рассказовъ ряда современныхъ писателей, а также нѣкоторыхъ новеллистовъ, которыхъ Моравъ, почитаемый, считаетъ преемниками современной новеллы. Въ этой смелой попытке Моравъ отведенъ русскимъ писателямъ: Тургенева, Лескова, Бунину. Пока же вышелъ первый томъ, въ которомъ переведены новеллы Эдгара По, не вошедши въ «Историко-литературную историю». Этому тому предсказано преемникомъ Моравъ, на которомъ стоитъ остановиться.

«Собственно говоря, о возрожденіи не должно быть рѣчи, потому что новелла никогда не умерла, пишетъ Моравъ. Заблужденіе — правильное и полтерверное краткой исторіей новеллы, приходящей имъ тутъ же. И все же Моравъ не ошибается говоря о повиваніи интереса къ этому жанру въ наши дни. «Доказательствомъ этому служатъ успѣхъ у публики рассказовъ, печатавшихся въ ежедневникахъ. Издатели еще не соглашаются съ этимъ, во имя старыя предрассудковъ. Настоящая коллекція и должна постараться поколебать ихъ мнѣніе». Это новое «слово» Моравъ не только констатируетъ, но пытается и объяснить: у нашихъ современниковъ было бы лѣтъ времени читать длинныя повѣсти, вродѣ романовъ. Самый темпъ нашей жизни не позволяетъ намъ проинать въ психологическія тонкости при личномъ общеніи съ людьми. Естественно, что въ литературѣ намъ нуженъ знакомства болѣе быстрые и краткія, безъ длительной подготовки и длинныхъ вступовъ. Не того же ли мы хотимъ и отъ кинематографа?

Объясненія эти несомнѣнны, но по счастью не правды. Конечно, развитіе новеллы связано въ какомъ-то смѣслѣ съ упадкомъ интереса къ роману, но это дѣло не въ отсутствіи времени. Ипатье мало было бы признавать, что чтение, вообще, болѣе не нужно и что люди стали уже очень поверхностными. Кризисъ современнаго романа имѣетъ совсемъ другія основанія и болѣе серьезныя, чѣмъ мнимая невоз-

можность усидѣти за психологіей героевъ. Не разъ уже отмѣчалось, что формы бытового и психологическаго романа перестали удовлетворять въ равной мѣрѣ читателей, и самихъ писателей. Это не значитъ, что романъ обреченъ, но о новыхъ формахъ его можно пока судить лишь предположительно. Поэтому, естественно, интересъ обратился къ смѣшнымъ съ нами жанрамъ: «сэссъ» и новеллѣ.

Впрочемъ, и самъ Моравъ понимаетъ, что дѣло не въ размѣрѣ. «Новелла должна быть короткой по то, чѣмъ она отличается отъ романа, не разниа «метража», а разниа существа. Романъ существуетъ постольку, поскольку ему основной сюжетъ гармонизируетъ со своимъ окруженіемъ: бытовыми, психологическими. Въ этихъ постороннихъ факторахъ, объясняющихъ и допѣляющихъ главную интригу она теряетъ самый смыслъ своей «Новелла» не интересуется на тѣмъ, что случилось раньше, не въ томъ тѣмъ, что можетъ случиться впоследствии. Емъ она одна родственна стихотворенію. Зѣтъ Моравъ, однако, снова допускаетъ ошибку. Стихи не касаются чиритица и слѣдствіи какаго-либо события, потому что повѣствовать вообще не должны. Повнѣмъ вычисляется тогда, когда прекращается повѣствованіе. Новелла же отъ повѣствованія отказывается не можетъ, ибо она то и является ее сущностью. Но основное дѣйствіе не до должно быть иными условіями. «Новелла, это — разрывъ настоящаго, но именно потому, что воспоминашя или предвѣдніе запугали бы и ослабили ее дѣйствіе. Новелла не стѣнчая, какъ это утверждаеъ Моравъ, она можетъ быть болѣе динамична, чѣмъ романъ, но только динамика ее яна: болѣе рѣзкая, почти внезапная. Поэтому она и требуетъ краткости и сжатости и того особаго мастерства, которое по какъ разъ и представляетъ лѣтъ больше многихъ. Изъ многихъ его пошлостей современнаго автора слѣдуетъ бы ильшій авантюризмъ, но при этомъ, конечно, ослабить бы и замедлить бы ихъ развитіе, т. е. динамику ихъ и повредить бы.

Ю. М.

Дай тебя обнять!  
— Отстаньте, перестаньте,  
Я двѣшка и мать!

Стихами Н. Брауна, Г. Сорочкина и друг. заканчивается художественная часть книжки.

Новинки соѣтской литературы  
Соѣтскіе «романы-биографіи» отличаются отъ европейскихъ: они пишутся весьма популяри, съ большой долей фантазіи и съ исторической точки зрѣнія не представляютъ никакой цѣности. Такова и не давно вышедшая книга С. Сергѣева-Ценскаго «Гоголь уходитъ въ ночь». Подъ «ночь», конечно, подразумеваются политическая «реакція» николаевскаго эпохи. Гоголь въобразается въ этой книгѣ капризнымъ, высокопарнымъ ханжой и нѣумнымъ человекомъ. Все произведеніе раздѣлено на «картины». Языкъ вычуренъ и нечеткъ. Прямые письма банальны.  
«Морская литература» въ послѣднее романовъ А. Дитурева «Адмиралъ Макаровъ». Онъ выписанъ «Мателевствомъ» писателей въ Ленинградѣ». Рассказывается въ ночь, какъ бѣжали на Дальнемъ Востокѣ пытались противостать краснымъ въ 1920—1921 гг., о крейсере «Адмиралъ Ма-

каровъ», о переворотѣ во Владивостокѣ.

За послѣдніе мѣсяцы вышло въ СССР очень много воспоминаній старухъ большевиковъ, о прежней, подпольной работѣ, о каторгѣ и омажѣ. Существуетъ даже специальное издательство для такихъ мемуаръ — «Старый большевикъ». Имъ выпущены книги: Никифорова — «Муральныя революціи», Самойлова — «По слѣдствіямъ мичулинскаго», Шаповалова — «Въ борьбѣ за социализмъ», В. Иванова — «По ступенямъ борьбы». Критика, лишуща отъ этихъ книгъ, требуетъ, чтобы онѣ излаивались какъ можно тщательнѣе, чтобы къ нимъ прилагались указатели именныя и библиографическіе, чтобы онѣ снабжались комментаріями и вступительными статьями, чтобы даже на соѣтское издание оформленіе ихъ обращалось вниманіе. Словомъ, чтобы всѣмъ этимъ случаямъ, но преимущественно самолюбивымъ авторамъ оказывалась честь, по крайней мѣрѣ, такая же, какая оказывается классикамъ. Книги не читаются въ огромныхъ количествахъ, принудительно распределяются между библиотекарями и соѣтскими служащими, нѣмъ въ читается и приносятъ «светерамамъ революціи» отличнй доходъ.  
Гуливеръ.

(См. 1 стр.)  
— Я совсѣмъ не «сужаю», и не оскорбитель политикъ, — заявляетъ онъ страстными голосомъ. — Въ теченіе мѣсяцевъ меня обвиняли грязью. Я избиратель, равенъ на войнѣ; со мной обращаются, какъ съ собакой. И между тѣмъ, на дняхъ г. Герню въ парламентской слѣдственной комитетъ сказалъ, что со мной нужно обращаться бережно и что я спасаю Францію!  
Въ залѣ тишина. Явно рассказываетъ о своихъ отношеніяхъ съ Романино (секретаремъ Ставицкаго).  
Аткатель Раймонъ Юберъ ему передалъ на хранение, какъ единственному другу Романино, конвертъ съ порочными доказательствами.  
Что надо было дѣлать съ чеками? Тогда Энно подучалъ о Бони. — Онъ въ избѣтскихъ кругахъ (визажъ) Парижа считался свирѣпымъ полицейскимъ и преслѣдвателемъ преуспѣвающихъ (улыбка).  
Послѣ анологіи Бони и характеристикъ его, какъ непопулярнаго, строгаго полицейскаго чиновника, Энно вновь возмущается голосъ съ престома противъ репутации, созданной ему печатью.  
Адв. Торресъ. — Были ли вы или не были освѣдомителемъ Бони?  
Энно. — Если онъ это сказалъ, то овъ солгалъ!  
Бони. — Я никакого этого не говорилъ. Последнее заявленіе Энно: въ теченіе шести мѣсяцевъ, будто бы, разныя люди преслѣдуяъ, чтобы у него купить корешки чековъ.  
— Но у меня ихъ болѣе нѣтъ.

Понаимъ Дельге.  
Дельге, комиссаръ судебной полиціи, — и казаніе котораго въ парламентской судѣственной комитетъ приведено у насъ въ другомъ мѣстѣ, — повторилъ свой рассказъ о передачѣ чековъ на квартирѣ у инспектора Бони.  
Репорты инспектора Бони.  
Дѣло Бони — Карбучча слелось съ разсѣдованіемъ, которое производитъ парламентская слѣдственная комитетъ по дѣламъ Ставицкаго.

Въ комитетъ одинъ изъ ся членовъ (Желье) обратилъ вниманіе на заявленіе, слѣдующее въ судѣ адвокатомъ инспектора Бони. Изъ этого заявленія явствуетъ, что инспекторъ Бони представлялъ три рапорта о продажѣхъ Ставицкаго по началу.

Сиренешн въ концѣ судебнаго застанія директоръ полиціи «Сюрте» Тоуръ заявилъ, что побѣдихъ рапортовъ не было. Онъ о нихъ не имѣетъ никакого понатія.  
Въ заключеніе допринены слѣдователь Ортомо, ничего существа неа не сказавши и сославши на профессиональный секретъ, и поучной Литвалъ, дававшій показанія по поводу костюма, считая ихъ дѣла Бони и оплаченнаго Вольберомъ.

Противъ Бони начато слѣдствіе.  
Прокуроръ Годавъ представлялъ прокурору наказы протоколовъ показанія г-жи Котильонъ. Тотъ въ свою очередь направилъ протоколъ прокурору реунобли.  
Озабочившись съ производствомъ перлага предварительнаго слѣдствія, прокуроръ реунобли Гомельсъ рѣшилъ, въ виду вѣхъ обстоятельствъ, возобновить предварительное слѣдствіе, прекращенное въ 1933 году.  
Слѣдствіе это касалось диффамация, усматривавшейся въ напечатаннй въ журналѣ «Трибуна де Пари» двухъ астрономическихъ фотографій г-жи Котильонъ. Кроме того, предьявлялось обвиненіе Дюбуа, Обару и Бони въ вымогательствѣ. Тенершее возобновленіе слѣдствія направлено снова противъ Дюбуа, Обары и Бони. Они обвиняются въ вымогательствѣ денегъ. Кроме того, предьявлено обвиненіе противъ X. за илженіе фотографій, которыя могли быть взяты только изъ полицейскихъ архивовъ.

СЕГОДНЯ ВЪ ОТЕИ  
1. Фюранъ, Такъ Ми Вордъ, Теримже.  
2. Тренъ Аделя (Гранскуръ П; и Арманъ), Фрикеттъ П.  
3. Фезанъ Венеръ, Шеризъ Бенуа.  
4. Пешноу: Стрэнпалъ.  
5. Сонъ офъ Арабія, Лени.  
6. Лордъ Дарлей, Тренъ Гинзбургъ (Германія или Буа де Розъ), Изоляторъ Ш.

ВЧЕРА ВЪ АНГЕНЪ  
1. Призъ 6000 фр., 2500 метр.  
Пастурю, Жонглесъ С. Собастьенъ.  
28; 11,50; 37,50; 15.  
2. Призъ 12000 фр., 3200 метр.  
Феррандинъ, Нильсонъ, Марей.  
22; 8; 15,50; 8.  
3. Призъ 6000 фр., 3900 метр.  
Хотъ Догъ, Триадъ, Зафиритса.  
17; 9; 26; 46.  
4. Призъ 20000 фр., 3000 метр.  
Гантелзъ, Марсакъ, Трагетто.  
73,50; 15; 12; 6,50.  
5. Призъ 12000 фр., 3400 метр.  
Туресоуль, Писъ де ла М., Тибериада.  
33,50; 13,50; 15,50; 18.  
6. Призъ 10000 фр., 2700 метр.  
Эссендеръ, Гладистъ, Монтаньякъ.  
19; 7; 6,50; 6,50.  
7. Призъ 7000 фр., 2800 метр.  
Гелюпортъ, Теминъ Б; Отъ Брїонъ.  
15,50; 8,50; 8,50; 17,50.

### Юбилей А. В. Кольцова

Трагическія событія октября мѣсяца, по будни юбилейный комитетъ отложилъ празднованіе 125-лѣтня рожденія А. В. Кольцова до конца траурныхъ дней. Въ воскресенье, 2-го декабря въ 15 час. въ большомъ залѣ Русскаго Музыкальнаго Общества (26, ав. де Токио), состоится торжественное собраніе, посвященное жизни и творчеству поэта; 8-9 декабря въ 20 час. 30 мин. тамъ же состоится большая юбилейная концертъ-вечеръ, въ которомъ примутъ участіе: композиторъ Н. Н. Черепнинъ, извѣст. исполнители русскихъ пѣсенъ Н. В. Певнича, артисты: В. И. Браминоу; Т. Ф. Казаковъ и др. Плата за входъ 5 франковъ.

### Новинки иностранной литературы

— Первый изъ литературныхъ призовъ осенняго сезона присужденъ. Это премія Мореса, доставшаяся Андре Пагъ за книгу стиховъ «Лицо Парижа».  
— Въ Испаніи организуется торжество по случаю семидесятилѣтня знаменитаго писателя Гугуэла де Уялмуно.  
— Талантливый молодой романистъ Роберъ Бравакъ выпустилъ свой второй романъ: «Длиныи» (изд. Поэль).  
— У Грассе вышли два романа, воскресныхъ вѣщухъ войны: «Дневникъ соразкаитнаго человека» Жана Гезино и «Годъ любви», выхъ Андра Шансона.  
— Дрѣ ла Ротель выпускаетъ драму «Вондъ», посвященную конфликту между демократіей и диктатурой.  
— Въ изд. Альберъ-Мигель вышла биографія знаменитаго журналиста Альбера Лондра, погибшаго на «Коржъ-Физингаръ», написанная его дочерью, Флоріаъ Лондръ.

### Книги полученные для отзыва

К. Михайлисъ, Биби. Серия «Золотая Книга» подъ ред. В. Прайдина. Издательство «Аргонавты», Юрьевъ.  
Викторъ Черновъ. Рожденіе революціонной Россіи (февральская революція). Парижъ — Прага — Нью-Йоркъ, 1934 годъ.  
С. Е. Бузолинъ. Идеа отвѣтственности. Харбинъ, 1934 годъ.

### LE MONSIEUR

Въ четвергъ 6-го декабря въ совершенно заново устроенномъ прекрасномъ уютномъ помещеніи на Мокмартъръ 94, rue d'Amsterdam (Тѣл: Trinité 32-62) открывається роскошный кабаре-дансингъ «LE MONSIEUR». Во главѣ предпріятія въ качествѣ главнога руководителя состоитъ А. С. Раешевскій при ближайшемъ участіи В. П. Бурцова. Передъ открытїемъ состоится именитый обѣдъ для представителей прессы и приглашенныхъ гостей. Въ программѣ немалые еще въ Парижѣ attractions, первоклассная артистическія силы, 16 герлъ изъ Голливуда, три оркестра причѣмъ одинъ изъ нихъ приглашенъ изъ лондонскаго отеля «Савой». Открытіе будетъ зафиксировано для журнала олимпъ изъ кружѣвшихъ кинематографическихъ обществъ. Почти всѣ мѣста на день открытїя уже расписаны. Остаются весьма ограниченное количество мѣстъ.

### ШЕСТУЮ НЕДЕЛЮ

### Гроза

Идетъ съ громаднымъ успѣхомъ въ ОИЕ MAX LINDER ГРОЗА пойдетъ въ Парижѣ только въ ОИЕ MAX LINDER.

Скачки въ Ниццѣ 15-го января 1935 г.  
Требуйте Проспекты  
A. GODOVANNIKOFF

# Национальная Лотерея 4-ый выпускъ - тиражъ 4 декабря

## Цѣлыя билеты всѣ проданы

Оставшіяся части билетовъ 1/2, 1/4, 1/10 и 1/20 можно купить еще сегодня до 9 час. вечера

Одному и тому же лицу продается не болѣе 2/2 или 4/4 или 10/10 или 20/20-ыхъ БИЛЕТА. Калож. платеж. заказы не выполнят.

При заказѣ по телеграфу прошу указывать точный адресъ. Въ письмахъ писать адреса четко и ясно

### A. GODOVANNIKOFF

30, QUAI de PASSY, PARIS (16)  
Tѣл: JASMIN 01-50 Mѣтро: PASSY  
Adr. Tѣлѣгр: GODOVANNIKOFF, PARIS

### Контора открыта

ОТЪ 9 ЧАС. ДО 9 ЧАС. ВЕЧЕРА БЕЗЪ ПЕРЕРЫВА. ВКЛЮЧАЯ ВОСКРЕСЕНЬЕ.

# Валь Спортсменовъ

Выступленія артистовъ.  
Salle Angelo, 8 bis, Av. Montparnasse  
Mѣтро Pompe.

## Камерный Театръ

Salle «Journal», 100, rue Richelieu  
Зъ субботу 1 и въ воскресенье 2 декабря представлено будетъ

## „Комедія брака“

вѣса въ 4-хъ дѣствъ С. Юшкевича  
Постановка А. И. Долинова  
Начало въ 8 ч 30 вечера  
Предаритъ прод. бил. въ мар. Ville de Pѣтроградъ, библ. «Манжъ» и въ день спектакля съ 7 ч.веч. въ кассъ театра.

### СОЮЗЪ СМОЛЯНОКЪ

устраиваетъ 1-го декабря въ особнякѣ vic. Benoit d'Azy, 4, rue Fabert

## ВЕЧЕРЬ

Танцы до утра, Интересная программа  
Билеты 10 фр. у членовъ Союза и при входѣ

### ШЕСТУЮ НЕДЕЛЮ

## Гроза

Идетъ съ громаднымъ успѣхомъ въ ОИЕ MAX LINDER ГРОЗА пойдетъ въ Парижѣ только въ ОИЕ MAX LINDER.

### Скачки въ Ниццѣ 15-го января 1935 г.

## Требуйте Проспекты

### A. GODOVANNIKOFF

30, Quai de Passy, PARIS 16  
Tѣлѣгр: JASMIN 01-50 Mѣтро: PASSY  
Adr. Tѣлѣгр: GODOVANNIKOFF, Paris